

Euroopan unionin virallinen lehti

L 63



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

54. vuosikerta

10. maaliskuuta 2011

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

- ★ **Ilmoitus Euroopan unionin ja Brasilian liittotasavallan välisen diplomaatti-, virka- tai virkamattakapassin haltijoiden lyhytaikaista oleskelua koskevan viisumivapauspöytäkirjan voimaantulosta** 1

ASETUKSET

- ★ **Komission asetukset (EU) N:o 230/2011, annettu 9 päivänä maaliskuuta 2011, neuvoston asetuksen (EY) N:o 992/95 muuttamisesta Norjasta peräisin olevia tiettyjä maatalous- ja kalastustuotteita koskevien unionin tariffikiintiöiden osalta** 2

Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 231/2011, annettu 9 päivänä maaliskuuta 2011, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 13

Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 232/2011, annettu 9 päivänä maaliskuuta 2011, asetuksessa (EU) N:o 867/2010 markkinointivuodeksi 2010/11 vahvistettujen sokerialan tiettyjen tuotteiden edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta 15

Hinta: 3 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

PÄÄTÖKSET

2011/153/EU:

- ★ Neuvoston päätös, annettu 28 päivänä helmikuuta 2011, ETA:n sekakomiteassa omaksuttavasta Euroopan unionin kannasta ETA-sopimuksen liitteen XX (Ympäristö) muuttamiseen 17

2011/154/EU:

- ★ Komission päätös, annettu 9 päivänä maaliskuuta 2011, tiettyjen Intiasta peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen tankojen tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn päättämisestä 21

2011/155/EU:

- ★ Komission päätös, annettu 9 päivänä maaliskuuta 2011, rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta yhteisössä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/57/EY 27 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun vertailuasiakirjan julkistamisesta ja hallinnoinnista (tiedoksiannettu numerolla K(2011) 1536) ⁽¹⁾ 22

III Muut säädökset

EUROOPAN TALOUSALUE

- ★ EFTA-valtioiden pysyvän komitean päätös N:o 3/2010/PK, annettu 1 päivänä heinäkuuta 2010, sisäisestä kustannusjaosta 26

II

(Muut kuin lainsäätämismenettelyssä hyväksyttävät säädökset)

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

Ilmoitus Euroopan unionin ja Brasilian liittotasavallan välisen diplomaatti-, virka- tai virkamatkapassin haltijoiden lyhytaikaista oleskelua koskevan viisumivapaus­sopimuksen voimaantulosta

Euroopan unionin ja Brasilian liittotasavallan välinen diplomaatti-, virka- tai virkamatkapassin haltijoiden lyhytaikaista oleskelua koskeva viisumivapaus­sopimus tulee voimaan 1. huhtikuuta 2011, koska sopimuksen 8 artiklassa määrätty menettelyt saatiin päätökseen 24. helmikuuta 2011.

ASETUKSET

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 230/2011,

annettu 9 päivänä maaliskuuta 2011,

neuvoston asetuksen (EY) N:o 992/95 muuttamisesta Norjasta peräisin olevia tiettyjä maatalous- ja kalastustuotteita koskevien unionin tariffikiintiöiden osalta

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hoidosta Norjasta peräisin olevien tiettyjen maatalous- ja kalastustuotteiden osalta 10 päivänä huhtikuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 992/95 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvottelut tiettyjen kalojen ja kalastustuotteiden tuonnissa Euroopan unioniin vuosina 2009–2014 sovellettavia erityismääräyksiä koskevasta Euroopan talousyhteisön ja Norjan kuningaskunnan välisen sopimuksen lisäpöytäkirjasta, jäljempänä 'lisäpöytäkirja', saatiin päätökseen vuonna 2009.
- (2) Valtuutus Euroopan unionin puolesta tapahtuvalle lisäpöytäkirjan allekirjoittamiselle ja väliaikaiselle soveltamiselle on annettu Euroopan unionin sekä Islannin, Liechtensteinin ja Norjan välisen, vuosia 2009–2014 koskevasta ETA:n rahoitusjärjestelmästä tehdyn sopimuksen, Euroopan unionin ja Norjan välisen vuosia 2009–2014 koskevasta Norjan rahoitusjärjestelmästä tehdyn sopimuksen, Euroopan talousyhteisön ja Islannin väliseen sopimukseen liitettävän tiettyjen kalojen ja kalastustuotteiden tuontia Euroopan unioniin vuosina 2009–2014 koskevan lisäpöytäkirjan sekä Euroopan talousyhteisön ja Norjan väliseen sopimukseen liitettävän tiettyjen kalojen ja kalastustuotteiden tuontia Euroopan unioniin vuosina 2009–2014 koskevan lisäpöytäkirjan allekirjoittamisesta ja väliaikaisesta soveltamisesta 26 päivänä heinäkuuta 2010 annetussa neuvoston päätöksessä 2010/674/EU ⁽²⁾.
- (3) Lisäpöytäkirjassa määrätään uusista vuotuisista tullittomista tariffikiintiöistä, joita sovelletaan tuotaessa tiettyjä Norjasta peräisin olevia kaloja ja kalastustuotteita Euroopan unioniin.

- (4) Lisäpöytäkirjan mukaan tullittomien tariffikiintiöiden määrät, jotka olisi pitänyt avata Norjan käytettäväksi 1 päivän toukokuuta 2009 ja 1 päivän maaliskuuta 2011 väliseksi ajanjaksoksi, jaetaan samansuuruisina osina vuosiperusteisesti mainitun pöytäkirjan soveltamisajan jäljellä olevalle osalle.

- (5) Lisäpöytäkirjassa määrättyjen uusien tariffikiintiöiden täytäntöön panemiseksi on tarpeen muuttaa asetusta (EY) N:o 992/95.

- (6) On tarpeen korvata asetuksessa (EY) N:o 992/95 nyt oleva viittaus vapaasti rajalla -hintoihin viittauksella kalastus- ja vesiviljelytuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä joulukuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 104/2000 ⁽³⁾ mukaiseen ilmoitettuun tullausarvoon ja säätää, että lisäpöytäkirjassa määrättyjen etuuksien saaminen edellyttää, että tämän arvon on oltava vähintään yhtä suuri kuin mainitun asetuksen mukaisesti vahvistettu tai vahvistettava viitehintaa.

- (7) Käsitteen "peräisin olevat tuotteet" (alkuperätuotteet) määrittelystä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmistä tehtyä Euroopan talousyhteisön ja Norjan kuningaskunnan välisen sopimuksen pöytäkirjaa N:o 3 on muutettu 20 päivänä joulukuuta 2005 tehdyllä EY–Norja-sekakomitean päätöksellä N:o 1/2005 ⁽⁴⁾. Sen vuoksi on tarpeen säätää nimenomaisesti, että pöytäkirjaa N:o 3 on sovellettava sellaisena kuin se on muutettuna vuonna 2005.

- (8) Selkeyden vuoksi ja jotta tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2658/87 ⁽⁵⁾ säädetyt yhdistetyn nimikkeistön koodien muutokset sekä Taric-alanimikkeiden muutokset otettaisiin huomioon, on aiheellista korvata asetuksen (EY) N:o 992/95 liitteet I ja II.

⁽¹⁾ EYVL L 101, 4.5.1995, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 291, 9.11.2010, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 17, 21.1.2000, s. 22.

⁽⁴⁾ EUVL L 117, 2.5.2006, s. 1.

⁽⁵⁾ EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1.

- (9) Selkeyden vuoksi ja koska useiden tariffikiintiöiden tavarakate koskee samoja tuotteita ja samoja ajanjaksoja, on aiheellista yhdistää kyseiset kiintiöt.
- (10) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 992/95 olisi muutettava.
- (11) Päätöksen 2010/674/EU mukaisesti uusia tariffikiintiöitä tulee soveltaa 1 päivästä maaliskuuta 2011. Sen vuoksi tätä asetusta olisi sovellettava kyseisestä päivästä alkaen.
- (12) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat tullikoodeksikomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 992/95 seuraavasti:

1) Korvataan 1 artikla seuraavasti:

"1 artikla

1. Kun liitteessä luetellut Norjan alkuperätuotteet luovutetaan vapaaseen liikkeeseen Euroopan unionissa, niistä ei kanneta tullia tariffikiintiöissä tässä asetuksessa säädettyinä ajanjaksoina ja tämän asetuksen säännösten mukaisesti.

2. Liitteessä lueteltujen kalojen ja kalastustuotteiden tuontiin sovelletaan 1 kohdassa tarkoitettuja tariffikiintiöitä ainoastaan, jos ilmoitettu tullausarvo on vähintään yhtä suuri kuin viitehintä, joka on vahvistettu tai vahvistetaan kalastus- ja vesiviljelytuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä joulukuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 104/2000 (*) 29 artiklan mukaisesti.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä maaliskuuta 2011.

3. Käsitteen 'peräisin olevat tuotteet' (alkuperätuotteet) määrittelystä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmistä tehtyä Euroopan talousyhteisön ja Norjan kuningaskunnan välisen sopimuksen pöytäkirjaa N:o 3, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 20 päivänä joulukuuta 2005 tehdyllä EY–Norja-sekakomitean päätöksellä N:o 1/2005 (**), sovelletaan.

4. Tariffikiintiöihin, joiden järjestysnumerot ovat 09.0710 ja 09.0712, ei saa lukea tavaroita, jotka on ilmoitettu luovutettaviksi vapaaseen liikkeeseen 15 päivän helmikuuta ja 15 päivän kesäkuuta välisenä aikana. Myöskään tariffikiintiöön, jonka järjestysnumero on 09.0714, ei saa lukea CN-koodin 0304 99 23 tavaroita, jotka on ilmoitettu luovutettaviksi vapaaseen liikkeeseen 15 päivän helmikuuta ja 15 päivän kesäkuuta välisenä aikana.

(*) EYVL L 17, 21.1.2000, s. 22.

(**) EUVL L 117, 2.5.2006, s. 1."

2) Korvataan 3 artiklan toinen kohta seuraavasti:

"Asetuksen (ETY) N:o 2454/93 308 c artiklan 2 ja 3 kohtaa ei sovelleta tariffikiintiöihin, joiden järjestysnumerot ovat 09.0702, 09.0710, 09.0712, 09.0713, 09.0714, 09.0749 ja 09.0750."

3) Korvataan liitteet I ja II tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä maaliskuuta 2011.

Komission puolesta

José Manuel BARROSO

Puheenjohtaja

LIITE

"LIITE

Sen estämättä, mitä yhdistetyn nimikkeistön tulkintasäännöissä määrätään, tavarankuvauksen sanamuotoa on pidettävä ainoastaan ohjeellisena, joten etuusmenettely määräytyy tässä liitteessä CN-koodien sisällön mukaan, sellaisena kuin ne ovat tämän asetuksen antamishetkellä. Jos CN-koodin edessä on ex-etuliite, etuuskohtelu on määritettävä sekä CN-koodin että sitä vastaavan tavarankuvauksen perusteella.

Järjestysnumero	CN-koodi	Taric-alanimike	Tavarankuvaus	Kiintiökausi	Kiintiön määrä (nettotonnia, jollei toisin mainita)	Kiintiötulli (%)
09.0701	ex 1504 20 10 ex 1504 30 10 ex 1516 10 90	90 99 11	Merieläinrasvat ja -öljyt, muut kuin valaanöljy ja spermasaatiöljy eli valaanpääöljy, pakkauksen nettopaino enemmän kuin 1 kg	Tullattaessa 1.1.–31.12.	1 000	8,5
09.0702	0303 29 00		Muut jäädytetyt lohikalat	Tullattaessa 1.3.2011–30.4.2011 Tullattaessa 1.5.2011–30.4.2012 Tullattaessa 1.5.2012–30.4.2013 Tullattaessa 1.5.2013–30.4.2014	526 3 158 3 158 3 158	0
09.0703	ex 0305 51 90 ex 0305 59 10	10 20 90	Kuivattu ja suolattu mutta ei savustettu turska, ei kuitenkaan <i>Gadus macrocephalus</i> -lajin kala (tyynenmerenturska) Kuivattu ja suolattu mutta ei savustettu <i>Boreogadus saida</i> -lajin kala (jäämerenseiti)	Tullattaessa 1.4.–31.12.	13 250	0
09.0710	0303 51 00		Jäädytetty silli ja silakka (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), ei kuitenkaan maksa, mäti tai maiti ⁽¹⁾	Tullattaessa 1.5.2011–30.4.2012 Tullattaessa 1.5.2012–30.4.2013 Tullattaessa 1.5.2013–30.4.2014	76 333 76 333 76 334	0
09.0711	ex 1604 13 90 1604 19 92 ex 1604 19 93 1604 19 94 1604 19 95 1604 19 98 ex 1604 20 90 ex 1604 20 90	91 92 99 90 30 35 50 60 90 40	Kalavalmisteet ja -säilykkeet; kaviaari ja kalanmädistä valmistetut kaviaarinkorvikkeet: <i>Sardinella</i> spp., kilohaili, ei kuitenkaan fileet, raa'at, ainoastaan taikinalla tai korppujauhoilla päällystetyt, myös öljyssä esikypsennetyt, jäädytetyt Turska (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) Seiti (<i>Pollachius virens</i>), ei kuitenkaan savustettu seiti Kummeliturskat (<i>Merluccius</i> spp.) ja suomuturskat (<i>Urophycis</i> spp.) Alaskanseiti (<i>Theragra chalcogramma</i>) ja lyyraturska (<i>Pollachius pollachius</i>) Muut kalat Muut kalavalmisteet ja -säilykkeet, ei kuitenkaan silliä, silakkaa tai makrillia Muut kalavalmisteet ja -säilykkeet, makrillia	Tullattaessa 1.1.–31.12.	400	3 10

Järjestysnumero	CN-koodi	Taric-ala-nimike	Tavaran kuvaus	Kiintiökausi	Kiintiön määrä (nettotonnia, jollei toisin mainita)	Kiintiötulli (%)
09.0712	0303 74 30		Jäädetyt makrillit (<i>Scomber scombrus</i> ja <i>Scomber japonicus</i>), ei kuitenkaan maksa, mäti tai maiti ⁽¹⁾	Tullattaessa 1.5.2011–30.4.2012 Tullattaessa 1.5.2012–30.4.2013 Tullattaessa 1.5.2013–30.4.2014	66 333 66 333 66 334	0
09.0713	0303 79 98		Muut jäädetyt kalat, ei kuitenkaan maksa, mäti tai maiti	Tullattaessa 1.3.2011–30.4.2011 Tullattaessa 1.5.2011–30.4.2012 Tullattaessa 1.5.2012–30.4.2013 Tullattaessa 1.5.2013–30.4.2014	578 3 474 3 474 3 474	0
09.0714	0304 29 75		Jäädetyt fileet, sillii tai silakkaa (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>)	Tullattaessa 1.3.2011–30.4.2011 Tullattaessa 1.5.2011–30.4.2012 Tullattaessa 1.5.2012–30.4.2013	8 896 109 701 109 701	0
	ex 0304 99 23	10 20 30	Jäädetyt ns. perhosfileet, sillii tai silakkaa (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>)	Tullattaessa 1.5.2013–30.4.2014	109 702	
09.0715	0302 11		Tuoreet tai jäähdytetyt taimenet (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i>), kirjolohi (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), punakurkkulohi (<i>Oncorhynchus clarki</i>), kultalohi (<i>Oncorhynchus aguabonita</i>), <i>Oncorhynchus apache</i> ja <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>	Tullattaessa 1.1.–31.12.	500	0
	0303 21		Jäädetyt taimenet (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i>), kirjolohi (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), punakurkkulohi (<i>Oncorhynchus clarki</i>), kultalohi (<i>Oncorhynchus aguabonita</i>), <i>Oncorhynchus apache</i> ja <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>			
09.0716	0302 12 00		Tuoreet tai jäähdytetyt tyynenmerenlohret (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorboscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> ja <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), merilohi (<i>Salmo salar</i>) ja tonavanjokilohi (<i>Hucho hucho</i>)	Tullattaessa 1.1.–31.12.	6 100	0
09.0717	0303 11 00 0303 19 00		Jäädetyt tyynenmerenlohret (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorboscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> ja <i>Oncorhynchus rhodurus</i>)	Tullattaessa 1.1.–31.12.	580	0
	ex 0303 22 00	20	Jäädetty merilohi (<i>Salmo salar</i>)			

Järjestysnumero	CN-koodi	Taric-ala-nimike	Tavaran kuvaus	Kiintiökausi	Kiintiön määrä (nettotonnia, jollei toisin mainita)	Kiintiötulli (%)
09.0718	0304 19 13 0304 29 13		Tuoreet, jäähdytetyt tai jäädytetyt fileet, tyynenmerenlohta (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorbusha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> ja <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), merilohta (<i>Salmo salar</i>) ja tonavanjokilohta (<i>Hucho hucho</i>)	Tullattaessa 1.1.–31.12.	610	0
09.0719	0302 19 00 0303 29 00		Muut tuoreet tai jäähdytetyt lohikalat (<i>Salmonidae</i>) Muut jäädytetyt lohikalat (<i>Salmonidae</i>)	Tullattaessa 1.1.–31.12.	670	0
09.0720	0302 69 45		Tuoreet tai jäähdytetyt molvat (<i>Molva</i> spp.)	Tullattaessa 1.1.–31.12.	370	0
09.0721	0302 22 00 0302 23 00 0302 29 0303 39 ex 0302 69 82 0302 69 66 0302 69 67 0302 69 68 0302 69 69 0302 69 81 0302 67 00 0302 68 00 0302 69 91 0302 69 92 0302 69 94 0302 69 95 0302 69 99	20	Tuore tai jäähdytetty punakampela (<i>Pleuronectes platessa</i>), ei kuitenkaan nimikkeeseen 0304 kalafileet ja muu kalanliha Tuoreet tai jäähdytetyt kielikampelat (<i>Solea</i> spp.), ei kuitenkaan nimikkeeseen 0304 kalafileet ja muu kalanliha Tuoreet tai jäähdytetyt lasikampelat (<i>Lepidorhombus</i> spp.) ja muut kampelakalat, ei kuitenkaan nimikkeeseen 0304 kalafileet ja muu kalanliha Jäädytetyt kampela (<i>Platichthys flesus</i>), lasikampelat (<i>Lepidorhombus</i> spp.), <i>Rhombosolea</i> -suvun kalat ja muut kampelakalat, ei kuitenkaan nimikkeeseen 0304 kalafileet ja muu kalanliha Tuore tai jäähdytetty etelän mustakiturska (<i>Micromesistius australis</i>), ei kuitenkaan nimikkeeseen 0304 kalafileet ja muu kalanliha Tuoreet tai jäähdytetyt kummeliturskat (<i>Merluccius</i> spp.) ja suomuturskat (<i>Urophycis</i> spp.), ei kuitenkaan nimikkeeseen 0304 kalafileet ja muu kalanliha Tuoreet tai jäähdytetyt merikrotit (<i>Lophius</i> spp.), ei kuitenkaan nimikkeeseen 0304 kalafileet ja muu kalanliha Tuore tai jäähdytetty miekkakala (<i>Xiphias gladius</i>), ei kuitenkaan nimikkeeseen 0304 kalafileet ja muu kalanliha Tuoreet tai jäähdytetyt antarktiset ahvenet (<i>Dissostichus</i> spp.), ei kuitenkaan nimikkeeseen 0304 kalafileet ja muu kalanliha Tuoreet tai jäähdytetyt piikkimakrillit (<i>Caranx trachurus</i> , <i>Trachurus trachurus</i>), ei kuitenkaan nimikkeeseen 0304 kalafileet ja muu kalanliha Tuoreet tai jäähdytetyt <i>Genypterus blacodes</i> -lajin kalat (partaniikkalaji), ei kuitenkaan nimikkeeseen 0304 kalafileet ja muu kalanliha Tuoreet tai jäähdytetyt meribassi (<i>Dicentrarchus labrax</i>), kultaotsa-ahven (<i>Sparus aurata</i>) ja muut kalat, ei kuitenkaan nimikkeeseen 0304 kalafileet ja muu kalanliha	Tullattaessa 1.1.–31.12.	250	0

Järjestysnumero	CN-koodi	Taric-alamike	Tavaran kuvaus	Kiintiökausi	Kiintiön määrä (nettotonnia, jollei toisin mainita)	Kiintiötulli (%)
09.0722	0304 91 00		Miekkakalan (<i>Xiphias gladius</i>) liha, jäädytetty	Tullattaessa 1.1.–31.12.	500	0
	0304 99 31		Turskan (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) ja			
	0304 99 33		<i>Boreogadus saida</i> -lajin kalan (jäämerenseiti) liha, jäädytetty			
	0304 99 39					
	0304 99 41		Seitin (<i>Pollachius virens</i>) liha, jäädytetty			
	0304 99 45		Koljan (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>) liha, jäädytetty			
	0304 99 51		Kummeliturskan (<i>Merluccius</i> spp.) tai suomuturskan (<i>Urophycis</i> spp.), liha, jäädytetty			
	0304 99 71		Mustakitaturkskan (<i>Micromesistius poutassou</i> tai <i>Gadus poutassou</i>) liha, jäädytetty			
	0304 99 75		Alaskanseidin (<i>Theragra chalcogramma</i>) liha, jäädytetty			
	ex 0304 99 99	20 25 30 40 50 60 65 69 70 81 89 90	Suolaisen veden kalan liha, jäädytetty, ei kuitenkaan makrillia (<i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber australasicus</i> , <i>Scomber japonicus</i>),			
09.0723	0302 40 00 0303 51 00		Tuore, jäädytetty tai jäädytetty silli ja silakka (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>)	Tullattaessa 16.6.–14.2.	800	0
09.0724	0302 64		Tuoreet tai jäädytetyt makrillit (<i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber australasicus</i> , <i>Scomber japonicus</i>)	Tullattaessa 16.6.–14.2.	260	0
09.0725	0303 74 30		Jäädytetyt makrillit (<i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber japonicus</i>)	Tullattaessa 16.6.–14.2.	30 600	0
09.0726	0302 69 31 0302 69 33 0303 79 35 0303 79 37		Tuoreet, jäädytetyt tai jäädytetyt punasimput (puna-ahvenet) (<i>Sebastes</i> spp.)	Tullattaessa 1.1.–31.12.	130	0
09.0727	0304 19 01 0304 19 03 0304 19 18 0304 29 01 0304 29 03 0304 29 05 0304 29 18		Tuoreet, jäädytetyt tai jäädytetyt fileet, muuta makean veden kalaa	Tullattaessa 1.1.–31.12.	110	0
09.0728	0304 19 33 0304 19 35		Tuoreet tai jäädytetyt fileet, seitiä (<i>Pollachius virens</i>) tai punasimppua (puna-ahventa) (<i>Sebastes</i> spp.)	Tullattaessa 1.1.–31.12.	180	0
	0304 11 10 0304 12 10		Muut tuoreet tai jäädytetyt fileet			
	ex 0304 19 39	30 40 60 70 75 80 85 90				

Järjestysnumero	CN-koodi	Taric-ala-nimike	Tavaran kuvaus	Kiintiökausi	Kiintiön määrä (nettotonnia, jollei toisin mainita)	Kiintiötulli (%)
09.0729	0304 19 97 0304 19 99		Ns. perhosfileet, silliä tai silakkaa, ja muu kalanliha	Tullattaessa 1.1.–31.12.	130	0
09.0730	0304 21 0304 22 0304 29 21 0304 29 29 0304 29 31 0304 29 33 0304 29 35 0304 29 39 0304 29 55 0304 29 56 0304 29 58 0304 29 59 0304 29 71 0304 29 83 0304 29 85 0304 29 91 ex 0304 29 99		Jäädetyt fileet, miekkakalaa (<i>Xiphias gladius</i>) tai antarktista ahventa (<i>Dissostichus</i> spp.) Jäädetyt fileet, turskaa (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) ja <i>Boreogadus</i> saida-lajin kalaa (jäämerenseitiä) Jäädetyt fileet, seitiä (<i>Pollachius virens</i>) Jäädetyt fileet, koljaa (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>) Jäädetyt fileet, punasimppua (puna-ahventa) (<i>Sebastes</i> spp.) Jäädetyt fileet, kummeliturskaa (<i>Merluccius</i> spp.) tai suomuturskaa (<i>Urophycis</i> spp.) Jäädetyt fileet, punakampelaa (<i>Pleuronectes platessa</i>) Jäädetyt fileet, merikrottia (<i>Lophius</i> spp.) Jäädetyt fileet, alaskanseitiä (<i>Theragra chalcogramma</i>) Jäädetyt fileet, hokia (<i>Macruronus novaezelandiae</i>) Muut jäädetyt fileet	Tullattaessa 1.1.–31.12.	9 000	0
09.0731	ex 0305 20 00	11 18 19 21 30 73 75 77 79 99	Kalan maksa, mäti ja maiti, kuivatut, suolatut tai suolavedessä, ei kuitenkaan savustetut	Tullattaessa 1.1.–31.12.	1 900	0
09.0732	0305 41 00		Savustetut tyynenmerenlohet (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorboscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> ja <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), merilohi (<i>Salmo salar</i>) ja tonavanjokilohi (<i>Hucho hucho</i>)	Tullattaessa 1.1.–31.12.	450	0
09.0733	0305 42 00 0305 49		Savustettu kala, muu kuin tyynenmerenlohet (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus gorboscha</i> , <i>Oncorhynchus keta</i> , <i>Oncorhynchus tshawytscha</i> , <i>Oncorhynchus kisutch</i> , <i>Oncorhynchus masou</i> ja <i>Oncorhynchus rhodurus</i>), merilohi (<i>Salmo salar</i>) ja tonavanjokilohi (<i>Hucho hucho</i>)	Tullattaessa 1.1.–31.12.	140	0

Järjestysnumero	CN-koodi	Taric-alamike	Tavaran kuvaus	Kiintiökausi	Kiintiön määrä (nettotonnia, jollei toisin mainita)	Kiintiö- tulli (%)
09.0734	ex 0305 69 80	20 30 40 50 61 63 64 65 67 90	Suolattu, muu kuin kuivattu tai savustettu kala, sekä suolavedessä oleva muu kala	Tullattaessa 1.1.–31.12.	250	0
09.0735	0305 61 00		Suolattu, muu kuin kuivattu tai savustettu kala, sekä suolavedessä oleva silli ja silakka (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea palasi</i>)	Tullattaessa 1.1.–31.12.	1 440	0
09.0736	0306 13 10 0306 19 30		Jäädetyt <i>Pandalidae</i> -heimoon kuuluvat katkaravut Jäädetyt keisarihummerit (<i>Nephrops norvegicus</i>)	Tullattaessa 1.1.–31.12.	950	0
09.0737	ex 0306 23 10	95	Jäädettämättömät <i>Pandalidae</i> -heimoon kuuluvat katkaravut, pyyntialuksella keitetyt	Tullattaessa 1.1.–31.12.	800	0
09.0738	ex 0306 23 10 0306 29 30	11 20 91 96	Jäädettämättömät <i>Pandalidae</i> -heimoon kuuluvat katkaravut, jalostettaviksi tarkoitettut ⁽⁸⁾ Jäädettämättömät keisarihummerit (<i>Nephrops norvegicus</i>)	Tullattaessa 1.1.–31.12.	900	0
09.0739	1604 11 00		Valmisteet ja säilykkeet, kokonaista tai paloitteltua lohta	Tullattaessa 1.1.–31.12.	170	0
09.0740	1604 12 91 1604 12 99		Valmisteet ja säilykkeet, kokonaista tai paloitteltua silliä ja silakkaa, ilmanpitävissä pakkauksissa; muut	Tullattaessa 1.1.–31.12.	3 000	0
09.0741	1604 13 90		Valmisteet ja säilykkeet, kokonaista tai paloitteltua <i>Sardinella</i> -suvun kalaa ja kilohailia	Tullattaessa 1.1.–31.12.	180	0
09.0742	1604 15 11 1604 15 19		Valmisteet ja säilykkeet, kokonaista tai paloitteltua makrillia (<i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber japonicus</i>)	Tullattaessa 1.1.–31.12.	130	0
09.0743	1604 19 92 1604 19 93 1604 19 94 1604 19 95 1604 19 98 1604 20 90		Valmisteet ja säilykkeet, kokonaista tai paloitteltua turskaa (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) Valmisteet ja säilykkeet, seitiä (<i>Pollachius virens</i>) Valmisteet ja säilykkeet, kummeliturskaa (<i>Merluccius</i> spp.) ja suomuturskaa (<i>Urophycis</i> spp.) Valmisteet ja säilykkeet, alaskanseitiä (<i>Theragra chalcogramma</i>) ja lyyraturskaa (<i>Pollachius pollachius</i>) Valmisteet ja säilykkeet, muuta kalaa Valmisteet ja säilykkeet, muun kalan lihaa	Tullattaessa 1.1.–31.12.	5 500	0
09.0744	1604 20 10		Valmisteet ja säilykkeet, lohien lihaa	Tullattaessa 1.1.–31.12.	300	0

Järjestysnumero	CN-koodi	Taric-alanimike	Tavaran kuvaus	Kiintiökausi	Kiintiön määrä (nettotonnia, jollei toisin mainita)	Kiintiötulli (%)
09.0745	ex 1605 20 10 ex 1605 20 91 ex 1605 20 99	20 40 91 20 40 91 20 40 91	Katkaravut, kuoritut ja jäädytetyt	Tullattaessa 1.1.–31.12.	8 000	0
09.0746	ex 1605 20 10 ex 1605 20 91 ex 1605 20 99	30 96 99 30 96 99 30 45 49 96 99	Katkaravut, muut kuin kuoritut ja jäädytetyt	Tullattaessa 1.1.–31.12.	1 000	0
09.0747	2301 20 00		Kalasta, äyriäisistä, nilviäisistä tai muista vedessä elävistä selkärangattomista valmistetut jauhot, jauheet ja pelletit	Tullattaessa 1.1.–31.12.	28 000	0
09.0748	1605 10 00		Taskuravut, valmistetut tai säilötyt	Tullattaessa 1.1.–31.12.	50	0
09.0749	ex 1605 20 10 ex 1605 20 91 ex 1605 20 99	20 40 91 20 40 91 20 40 91	Katkaravut, kuoritut ja jäädytetyt, valmistetut tai säilötyt	Tullattaessa 1.3.2011– 30.4.2011 Tullattaessa 1.5.2011– 30.4.2012 Tullattaessa 1.5.2012– 30.4.2013 Tullattaessa 1.5.2013– 30.4.2014	1 841 11 053 11 053 11 053	0
09.0750	ex 1604 12 91 ex 1604 12 99	10 11 19	Silli ja silakka, mausteissa ja/tai etikassa käsitelty, suola-vedessä	Tullattaessa 1.3.2011– 30.4.2011 Tullattaessa 1.5.2011– 30.4.2012 Tullattaessa 1.5.2012– 30.4.2013 Tullattaessa 1.5.2013– 30.4.2014	1 000 tonnia (valutettu nettopaino) 7 000 tonnia (valutettu nettopaino) 8 000 tonnia (valutettu nettopaino) 8 000 tonnia (valutettu nettopaino)	0

Järjestysnumero	CN-koodi	Taric-ala-nimike	Tavaran kuvaus	Kiintiökausi	Kiintiön määrä (nettotonnia, jollei toisin mainita)	Kiintiötulli (%)
09.0751	0704 10 00		Kukkakaali	Tullattaessa 1.8.–31.10.	2 000	0
09.0752	0303 51 00		Jäädyltetty silli ja silakka (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>) ⁽¹⁾	Tullattaessa 1.1.–31.12.	44 000	0
09.0753	ex 0704 90 90	10	Tuore tai jäähdytetty parsakaali	Tullattaessa 1.7.–31.10.	1 000	0
09.0755	ex 0704 90 90	20	Tuore tai jäähdytetty kiinankaali	Tullattaessa 1.7.–28.2.	3 000	0
09.0756	0304 29 75		Jäädyltetty fileet, silliä tai silakkaa (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>)	Tullattaessa 1.1.–31.12.	67 000	0
	0304 99 23	10 20 30	Jäädyltetty ns. perhosfileet, silliä tai silakkaa (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>) ⁽²⁾			
09.0757	0809 20 05 0809 20 95		Tuoreet kirsikat	Tullattaessa 16.7.–31.8.	900	0 ⁽³⁾
09.0759	0809 40 05 0809 40 90		Tuoreet luumut ja oratuomenmarjat	Tullattaessa 1.9.–15.10.	600	0 ⁽³⁾
09.0761	0810 10 00		Tuoreet mansikat	Tullattaessa 9.6.–31.7.	900	0
09.0762	0810 10 00		Tuoreet mansikat	Tullattaessa 1.8.–15.9.	900	0
09.0775	1504 10 10		Kalanmaksajlyt ja niiden jakeet, A-vitamiinipitoisuus enintään 2 500ky/g	Tullattaessa 1.1.–31.12.	103	0
09.0776	1504 20 10		Kalarasvat ja -öljyt (muut kuin kalanmaksajlyt) sekä niiden jakeet, jähmeät jakeet	Tullattaessa 1.1.–31.12.	384	0
09.0777	ex 1516 10 90	11 19	Eläinrasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, kokonaan kaloista tai merinisäkkäistä saadut	Tullattaessa 1.1.–31.12.	5 141	0
09.0781	0204		Lampaan- tai vuohenliha, tuore, jäähdytetty tai jäädyltetty ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾	Tullattaessa 1.1.–31.12.	300 tonnia teuraspainona ilmaistuna	0
09.0782	0210		Liha ja muut syötävät eläimenosat, suolatut, suolavedessä, kuivatut tai savustetut; lihasta ja muista eläimenosista valmistettu syötävä jauho ja jauhe	Tullattaessa 1.1.–31.12.	200	0
09.0783	0705 11 00		Keräsalaatti	Tullattaessa 1.1.–31.12.	300	0
09.0784	0705 19 00		Muut salaattit	Tullattaessa 1.1.–31.12.	300	0

Järjestysnumero	CN-koodi	Taric-alanimike	Tavaran kuvaus	Kiintiökausi	Kiintiön määrä (nettotonnia, jollei toisin mainita)	Kiintiötulli (%)
09.0785	ex 0602 90 50	10	Monivuotiset kasvit	Tullattaessa 1.1.–31.12.	136 212 euroa	0
09.0786	0602 90 70		Huonekasvit: juurrutetut pistokkaat ja nuoret taimet, ei kuitenkaan kaktukset	Tullattaessa 1.1.–31.12.	544 848 euroa	0
09.0787	1601		Makkarat ja niiden kaltaiset tuotteet, jotka on valmistettu lihasta, muista eläimenosista tai verestä; tällaisiin tuotteisiin perustuvat elintarvikevalmisteet	Tullattaessa 1.1.–31.12.	300	0

(¹) Koska suosituimmuustullia ei kanneta 15 päivästä helmikuuta 15 päivään kesäkuuta, tariffikiintiöön ei lueta tavaroita, jotka ilmoitetaan vapaaseen liikkeeseen luovutettaviksi tänä aikana.

(²) Koska CN-koodin 0304 99 23 tavarosta ei kanneta suosituimmuustullia 15 päivästä helmikuuta 15 päivään kesäkuuta, tähän tariffikiintiöön ei lueta tavaroita, jotka ilmoitetaan vapaaseen liikkeeseen luovutettaviksi tänä aikana.

(³) Sovelletaan paljouden mukaan kannettavaa lisätullia.

(⁴) CN-koodin 0204 23 00 tavaroiden kiintiöön lukemista koskevan pyynnön määrä saadaan kertomalla tuotteiden nettopaino kertoimella 1,67 (karitsanliha) tai 1,81 (lampaanliha, ei kuitenkaan karitsanliha).

(⁵) CN-koodin 0204 50 39 ja 0204 50 79 tavaroiden kiintiöön lukemista koskevan pyynnön määrä saadaan kertomalla tuotteiden nettopaino kertoimella 1,67 (vohlanliha) tai 1,81 (vuohenliha, ei kuitenkaan vohlanliha).

(⁶) CN-koodin 0204 43 10 tavaroiden kiintiöön lukemista koskevan pyynnön määrä saadaan kertomalla tuotteiden nettopaino kertoimella 1,67.

(⁷) CN-koodin 0204 43 90 tavaroiden kiintiöön lukemista koskevan pyynnön määrä saadaan kertomalla tuotteiden nettopaino kertoimella 1,81.

(⁸) Tähän alanimikkeeseen luokiteltaessa on noudatettava asiaa koskeissa yhteisön säännöksissä vahvistettuja edellytyksiä (ks. asetuksen (EY) N:o 2454/93 291–300 artikla (EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1)).”

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 231/2011,**annettu 9 päivänä maaliskuuta 2011,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,ottaa huomioon neuvoston asetusten (EY) N:o 2200/96, (EY) N:o 2201/96 ja (EY) N:o 1182/2007 soveltamissäännöistä hedelmä- ja vihannsalalla 21 päivänä joulukuuta 2007 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1580/2007 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 138 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Asetuksessa (EY) N:o 1580/2007 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XV olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1580/2007 138 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 10 päivänä maaliskuuta 2011.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä maaliskuuta 2011.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 350, 31.12.2007, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	IL	122,2
	MA	51,5
	TN	115,9
	TR	89,8
	ZZ	94,9
0707 00 05	TR	166,1
	ZZ	166,1
0709 90 70	MA	43,3
	TR	102,7
	ZZ	73,0
0805 10 20	EG	57,2
	IL	64,5
	MA	50,0
	TN	55,5
	TR	69,9
	ZZ	59,4
0805 50 10	EG	42,1
	MA	42,1
	TR	52,4
	ZZ	45,5
0808 10 80	AR	99,8
	CA	101,6
	CL	105,4
	CN	84,8
	MK	54,8
	US	146,4
	ZA	67,5
0808 20 50	ZZ	94,3
	AR	85,2
	CL	106,8
	CN	81,8
	US	79,9
	ZA	103,8
	ZZ	91,5

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 232/2011,**annettu 9 päivänä maaliskuuta 2011,****asetuksessa (EU) N:o 867/2010 markkinointivuodeksi 2010/11 vahvistettujen sokerialan tiettyjen tuotteiden edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 318/2006 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 30 päivänä kesäkuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 951/2006 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 36 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan toisen virkkeen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Valkoisen sokerin, raakasokerin ja eräiden siirappien edustavien hintojen sekä niiden tuonnissa sovellettavien

lisätullien määrät markkinointivuodeksi 2010/11 on vahvistettu komission asetuksessa (EU) N:o 867/2010 ⁽³⁾. Kyseiset hinnat ja tullien määrät on viimeksi muutettu komission asetuksella (EU) N:o 227/2011 ⁽⁴⁾.

- (2) Komissiolla tällä hetkellä käytettävissä olevien tietojen perusteella kyseisiä määriä olisi muutettava asetuksessa (EY) N:o 951/2006 säädettyjen sääntöjen mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 951/2006 36 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden asetuksessa (EU) N:o 867/2010 markkinointivuodeksi 2010/11 vahvistetut edustavat hinnat ja tuonnissa sovellettavat lisätullit ja esitetään ne tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 10 päivänä maaliskuuta 2011.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä maaliskuuta 2011.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 178, 1.7.2006, s. 24.

⁽³⁾ EUVL L 259, 1.10.2010, s. 3.

⁽⁴⁾ EUVL L 61, 8.3.2011, s. 7.

LIITE

Valkoisen sokerin, raakasokerin ja CN-koodiin 1702 90 95 kuuluvien tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muutetut määrät, joita sovelletaan 10 päivästä maaliskuuta 2011

(EUR)

CN-koodi	Edustava hinta 100 nettokilogrammalta tuotetta	Lisätulli 100 nettokilogrammalta tuotetta
1701 11 10 ⁽¹⁾	59,49	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	59,49	0,00
1701 12 10 ⁽¹⁾	59,49	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	59,49	0,00
1701 91 00 ⁽²⁾	54,91	1,00
1701 99 10 ⁽²⁾	54,91	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	54,91	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,55	0,19

⁽¹⁾ Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä IV olevassa III kohdassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽²⁾ Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä IV olevassa II kohdassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽³⁾ Vahvistetaan yhden prosentin sakkaroosipitoisuudelle.

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

annettu 28 päivänä helmikuuta 2011,

ETA:n sekakomiteassa omaksuttavasta Euroopan unionin kannasta ETA-sopimuksen liitteen XX (Ympäristö) muuttamiseen

(2011/153/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 192 artiklan 1 kohdan ja 218 artiklan 9 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 28 päivänä marraskuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2894/94 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'ETA-sopimus', liitteeseen XX sisältyy tiettyjä ympäristöä koskevia määräyksiä ja järjestelyjä.
- (2) Direktiivin 2003/87/EY muuttamisesta ilmailutoiminnan sisällyttämiseksi yhteisön kasvihuonekaasujen päästöoike-

uksien kaupan järjestelmään 19 päivänä marraskuuta 2008 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2008/101/EY ⁽²⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.

- (3) ETA-sopimuksen liite XX olisi sen vuoksi muutettava vastaavasti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

Ainoa artikla

ETA:n sekakomiteassa omaksuttava Euroopan unionin kanta ETA-sopimuksen liitteen XX suunniteltuun muuttamiseen on tämän päätöksen liitteenä.

Tehty Brysselissä 28 päivänä helmikuuta 2011.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

FELLEGI T.

⁽¹⁾ EYVL L 305, 30.11.1994, s. 6.

⁽²⁾ EUVL L 8, 13.1.2009, s. 3.

LIITE

Luonnos

ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS N:o .../2011,

annettu ...,

ETA-sopimuksen liitteen XX (Ympäristö) muuttamisesta

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, jäljempänä 'ETA-sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) ETA-sopimuksen liite XX muutettiin 26 päivänä loka-kuuta 2007 annetulla ETA:n sekakomitean päätöksellä N:o 146/2007 ⁽¹⁾ muun muassa kasvihuonekaasujen päästöoikeuksien kaupan järjestelmän toteuttamisesta yhteisössä 13 päivänä lokakuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY ⁽²⁾ ottamiseksi osaksi mainittua sopimusta.
- (2) Direktiivin 2003/87/EY muuttamisesta ilmailutoiminnan sisällyttämiseksi yhteisön kasvihuonekaasujen päästöoikeuksien kaupan järjestelmään 19 päivänä marraskuuta 2008 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2008/101/EY ⁽³⁾ olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (3) Euroopan komissio, EFTAn valvontaviranomainen ja EFTA-valtiot tekevät direktiivin täytäntöönpanoon johtavassa päätöksentekoprosessissa läheistä yhteistyötä.
- (4) Sopimuspuolet ovat antaneet yhteisen julistuksen, jossa ne muun muassa korostavat pyrkivänsä kaikkiin tavoin varmistamaan, että ETA:n sekakomitean päätökset, jotka ovat tarpeen Euroopan komission hyväksymien asian kannalta merkityksellisten täytäntöönpanopäätösten, erityisesti direktiivin 2003/87/EY, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 2008/101/EY, 3 e artiklan 3 kohdan ja 3 f artiklan 5 kohdan nojalla hyväksyttyjen täytäntöönpanopäätösten soveltamisalan laajentamiseksi Efta-valtioihin, tehdään ja saatetaan voimaan nopeasti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan ETA-sopimuksen liitteessä XX oleva 21a l kohta seuraavasti:

1) lisätään luetelmakohta seuraavasti:

— **32008 L 0101:** Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2008/101/EY, annettu 19 päivänä marraskuuta 2008 (EUVL L 8, 13.1.2009, s. 3);

⁽¹⁾ EUVL L 100, 10.4.2008, s. 92.

⁽²⁾ EUVL L 275, 25.10.2003, s. 32.

⁽³⁾ EUVL L 8, 13.1.2009, s. 3.

2) lisätään b mukautuksen jälkeen mukautukset seuraavasti:

"ba) Kun direktiivi otetaan osaksi sopimusta, Liechtensteinin alueella ei ole direktiivissä määriteltyä ilmailutoimintaa. Jos Liechtensteinin alueelle tulee kyseisenlaista ilmailutoimintaa, se noudattaa direktiiviä.

bb) Lisätään 3 c artiklan 4 kohtaan alakohta seuraavasti:

'ETA:n sekakomitea päättää sopimuksessa vahvistettujen menettelyjen mukaisesti ja Eftan valvontaviranomaisen yhteistyössä Eurocontrolin kanssa toimittamien lukujen pohjalta koko ETA-alueella koskevista ilmailun aiemista päästöistä lisäämällä tarvittavat luvut, jotka koskevat lentoja Efta-valtioiden alueiden sisällä ja välillä sekä Efta-valtioiden ja kolmansien maiden välillä, komission päätökseen ottaessaan sen osaksi ETA-sopimusta.'

bc) Poistetaan 3 d artiklan 4 kohdan toinen alakohta.

bd) Lisätään 3 e artiklan 2 kohtaan ja 3 f artiklan 4 kohtaan alakohta seuraavasti:

'Efta-valtioiden on samaan päivään mennessä toimitettava saamansa hakemukset Eftan valvontaviranomaiselle, joka toimittaa ne viipymättä edelleen komissiolle.'

be) Lisätään 3 e artiklan 3 kohtaan alakohdat seuraavasti:

'ETA:n sekakomitea päättää sopimuksessa vahvistettujen menettelyjen mukaisesti ja EFTAn valvontaviranomaisen yhteistyössä Eurocontrolin kanssa toimittamien lukujen pohjalta koko ETA-alueella koskevista päästöoikeuksien kokonaismäärästä, huutokaupattavien oikeuksien määrästä, erityisvarantoon siirrettävien oikeuksien määrästä sekä maksutta myönnettävien oikeuksien määrästä lisäämällä tarvittavat luvut, jotka koskevat lentoja EFTA-valtioiden alueiden sisällä ja välillä sekä EFTA-valtioiden ja kolmansien maiden välillä, komission päätökseen ottaessaan sen osaksi ETA-sopimusta.

Komissio päättää koko ETA-aluetta koskevasta vertailuluvusta. Komissio tekee päätöksentekoprosessissa läheistä yhteistyötä EFTAn valvontaviranomaisen kanssa. EFTA-valtiot laskevat ja julkaisevat 3 e artiklan 4 kohdassa tarkoitettut tiedot sen jälkeen, kun ETA:n sekakomitea on tehnyt päätöksen komission päätöksen ottamisesta osaksi ETA-sopimusta.’.

bf) Lisätään 3 f artiklan 5 kohtaan alakohta seuraavasti:

’Komissio päättää koko ETA-aluetta koskevasta vertailuluvusta. Komissio tekee päätöksentekoprosessissa läheistä yhteistyötä EFTAn valvontaviranomaisen kanssa. EFTA-valtiot laskevat ja julkaisevat 3 f artiklan 7 kohdassa tarkoitettut tiedot sen jälkeen, kun ETA:n sekakomitea on tehnyt päätöksen komission päätöksen ottamisesta osaksi ETA-sopimusta.’;

3) lisätään i mukautuksen jälkeen mukautukset seuraavasti:

”ia) Lisätään 16 artiklan 12 kohdan jälkeen kohta seuraavasti:

’13) EFTA-valtiot toimittavat kaikki 16 artiklan 5 ja 10 kohdassa tarkoitettut pyynnöt EFTAn valvontaviranomaiselle, joka toimittaa ne viipymättä edelleen komissiolle.’.

ib) Lisätään 18 a artiklan 1 kohtaan alakohta seuraavasti:

’Ilma-alusten käyttäjien siirto EFTA-valtioihin olisi toteutettava vuoden 2011 aikana, kun käyttäjä on täyttänyt vuotta 2010 koskevat velvollisuutensa. Alkuperäinen hallinnoiva jäsenvaltio voi myöntää muun määräajan sen hallinnoitavaksi b kohdassa määriteltyjen seikkojen perusteella katsotun ilma-alusten käyttäjän siirrolle, jos käyttäjä nimenomaisesti tätä pyytää kuuden kuukauden kuluessa siitä, kun komissio on vahvistanut 18 a artiklan 3 kohdan b alakohdassa säädetyn koko ETA-aluetta kos-

kevan luettelon. Tässä tapauksessa siirto tapahtuu viimeistään vuonna 2020 vuonna 2021 alkavan kauden osalta.’.

ic) Lisätään 18 a artiklan 3 kohdan b alakohtaan sanojen ’ilma-alusten käyttäjät’ jälkeen sanat ’koko ETA-alueelta’.

id) Lisätään 18 b artiklaan alakohta seuraavasti:

’EFTA-valtiot ja EFTAn valvontaviranomainen voivat pyytää Eurocontrolilta tai muulta vastaavalta järjestöltä apua direktiivin mukaisten tehtäviensä hoitamiseen, ja ne voivat tässä tarkoituksessa tehdä asianmukaisia sopimuksia kyseisten järjestöjen kanssa’.

2 artikla

Direktiivin 2008/101/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä seuraavana päivänä, jona viimeinen ETA-sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukainen ilmoitus on tehty ETA:n sekakomitealle (*).

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty

ETA:n sekakomitean puolesta
Puheenjohtaja

ETA:n sekakomitean
sihteeri

(*) [Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.] [Valtiosäännön asettamat vaatimukset on ilmoitettu.]

Sopimuspuolten yhteinen julistus päätöksestä N:o .../2011, joka koskee direktiivin 2008/101/EY ottamista osaksi ETA-sopimusta

”Direktiivissä 2008/101/EY säädetään, että ilmailun päästöoikeuksien huutokaupasta saadut tulot olisi käytettävä ilmastonmuutoksen torjumiseen. Se, että Efta-valtiot soveltavat tätä säännöstä, ei vaikuta ETA-sopimuksen soveltamisalaan.

Direktiivillä 2008/101/EY muutetun direktiivin 2003/87/EY 3 e artiklan 3 kohdan ja 3 f artiklan 5 kohdan mukaisten vertailuarvojen osalta sopimuspuolet tekevät kaikkensa, jotta ETA:n sekakomitean päätökset jokaisen Euroopan komission päätöksen ottamisesta osaksi sopimusta tehdään ja saatetaan voimaan nopeasti. ETA-alueen ja sen yhteisen päästökauppajärjestelmän yhdenmukaisuuden takaamiseksi sopimuspuolet käyttävät yhteistä ja rinnakkaista menettelyä osaksi ETA-sopimusta otettavien Euroopan komission päätösten valmisteluun käyttäen tarvittaessa kirjallista menettelyä.

Jotta ETA-alueen päästökauppajärjestelmästä saadaan läpinäkyvä kaikille lentoliikenteen harjoittajille, joita asia koskee, Euroopan komissio sisällyttää direktiivin 2008/101/EY soveltamiseksi tekemiinsä päätöksiin erityislausekkeet, joissa viitataan päätösten soveltamisalan laajentamiseen ETA/EFTA-valtioihin ETA:n sekakomitean päätöksillä.”.

KOMISSION PÄÄTÖS,**annettu 9 päivänä maaliskuuta 2011,****tiettyjen Intiasta peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen tankojen tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn päättämisestä**

(2011/154/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 30 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009⁽¹⁾, jäljempänä 'perusasetus', ja erityisesti sen 9 artiklan,

on kuullut neuvoa-antavaa komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

A. MENETTELY

- (1) Euroopan komissio, jäljempänä 'komissio', vastaanotti 15 päivänä helmikuuta 2010 valituksen, joka koski väitettyä tiettyjen Intiasta peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen tankojen vahingollista polkumyyntiä.
- (2) Valituksen teki perusasetuksen 4 artiklan 1 kohdan ja 5 artiklan 4 kohdan nojalla European Federation of Iron and Steel Industries, jäljempänä 'Eurofer', niiden tuottajien puolesta, joiden tuotanto muodostaa huomattavan osan eli tässä tapauksessa yli 25 prosenttia tiettyjen ruostumattomasta teräksestä valmistettujen tankojen kokonaistuotannosta unionissa.
- (3) Valitus sisälsi polkumyynnin ja siitä aiheutuvan merkittävän vahingon olemassaolosta alustavaa näyttöä, jota pidettiin riittävänä oikeuttamaan polkumyynnin vastaisen menettelyn aloittaminen.
- (4) Tämän vuoksi komissio aloitti neuvoa-antavaa komiteaa kuultuaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* julkaistulla ilmoituksella⁽²⁾ tiettyjen Intiasta peräisin olevien, tällä hetkellä CN-koodeihin 7222 20 21, 7222 20 29, 7222 20 31, 7222 20 39, 7222 20 81 ja 7222 20 89 luokiteltavien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen tankojen tuontia unioniin koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn.
- (5) Samana päivänä komissio aloitti tiettyjen Intiasta peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen tankojen tuontia unioniin koskevan tukien vastaisen menettelyn.⁽³⁾
- (6) Komissio lähetti kyselylomakkeet unionin tuotannonalalle ja tiedossa oleville tuottajien järjestöille unionissa, viejille/tuottajille asianomaisessa maassa, viejien/tuottajien järjestöille, tuojille, tiedossa oleville tuojien järjestöille sekä

asianomaisen maan viranomaisille. Asianomaisille osapuolille annettiin tilaisuus esittää näkökantansa kirjallisesti ja pyytää tulla kuulluksi vireillepanoilmoituksessa asetetussa määräajassa.

B. VALITUKSEN PERUUTTAMINEN JA MENETTELYN PÄÄTTÄMINEN

- (7) Eurofer peruutti polkumyynnin vastaiseen menettelyyn liittyvän valituksensa virallisesti 23 päivänä marraskuuta 2010 komissiolle osoitetulla kirjeellä.
- (8) Perusasetuksen 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti menettely voidaan päättää, jos valitus peruutetaan, paitsi jos päättäminen ei ole unionin edun mukaista.
- (9) Komissio katsoi, että tämä menettely olisi päätettävä, koska tutkimuksessa ei ollut tullut esiin sellaisia seikkoja, joiden vuoksi menettelyn päättäminen ei olisi unionin edun mukaista. Asianomaisille osapuolille tiedotettiin asiasta ja annettiin mahdollisuus esittää huomautuksia. Komissio ei vastaanottanut huomautuksia, joiden mukaan menettelyn päättäminen olisi unionin edun vastaista.
- (10) Tästä syystä komissio katsoo, että tiettyjen Intiasta peräisin olevien ruostumattomasta teräksestä valmistettujen tankojen tuontia unioniin koskeva polkumyynnin vastainen menettely olisi päätettävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Päätetään Intiasta peräisin olevien tiettyjen ruostumattomasta teräksestä valmistettujen tankojen, jotka tällä hetkellä luokitellaan CN-koodeihin 7222 20 21, 7222 20 29, 7222 20 31, 7222 20 39, 7222 20 81 ja 7222 20 89, tuontia koskeva polkumyynnin vastainen menettely.

2 artiklaTämä päätös tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 9 päivänä maaliskuuta 2011.

Komission puolesta
 José Manuel BARROSO
 Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 51.⁽²⁾ EUVL C 87 A, 1.4.2010, s. 1.⁽³⁾ EUVL C 87, 1.4.2010, s. 17.

KOMISSION PÄÄTÖS,**annettu 9 päivänä maaliskuuta 2011,****rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta yhteisössä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/57/EY 27 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun vertailuasiakirjan julkistamisesta ja hallinnoinnista***(tiedoksiannettu numerolla K(2011) 1536)***(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)***(2011/155/EU)*

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta yhteisössä 17 päivänä kesäkuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/57/EY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 27 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan rautatieviraston vertailuasiakirjasta direktiivin 2008/57/EY 27 artiklan 3 kohdassa täsmennetyn mukaisesti 15 päivänä huhtikuuta 2010 antaman suosituksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta yhteisössä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/57/EY 27 artiklan 4 kohdassa tarkoitetusta vertailuasiakirjasta 30 päivänä marraskuuta 2009 tehdyn päätöksen 2009/965/EY ⁽²⁾ liitteessä vahvistetaan luettelo parametreista, joita käytetään kansallisten sääntöjen luokitteluun direktiivin 2008/57/EY 27 artiklassa tarkoitetussa vertailuasiakirjassa.
- (2) On tärkeää, että vertailuasiakirjaan otettavat kansalliset säännöt määritellään selvästi, jotta voidaan määrittää, missä määrin säännöt voidaan katsoa toisiaan vastaaviksi, jolloin direktiivin 2008/57/EY liitteessä VII olevan 2 jakson ryhmään A kuuluvien sääntöjen määrä on mahdollisimman suuri.
- (3) Kansallisten sääntöjen päivityksestä vastaavat jäsenvaltiot. Kansallisten sääntöjen päivitykset voivat vaikuttaa sääntöjen luokitukseen toisen jäsenvaltion sääntöihin nähden jonkin direktiivin 2008/57/EY liitteessä VII olevassa 1 jaksossa vahvistetun parametrin suhteen.
- (4) Tietokanta, jossa on kansallisten sääntöjen ristiinviittaukset ja niiden vastaavuuksien luokittelu, on tarpeen pitää ajan tasalla.
- (5) Euroopan rautatieviraston, jäljempänä 'virasto', olisi kuitenkin jäsenvaltion osalta vastattava sellaisen kalustoyksikköjen käyttöönottolupia koskevien kansallisten sääntöjen

luettelon kokoamisesta, julkaisemisesta ja ylläpidosta, jossa on viittaukset kutakin parametria koskevaan kansalliseen sääntöön ja tätä parametria koskevien muiden jäsenvaltioiden sääntöjen luokitukseen. Näiden luetteloiden olisi oltava osa vertailuasiakirjaa.

- (6) Jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että vertailuasiakirjassa luetellut säännöt ovat johdonmukaisia direktiivin 2008/57/EY 17 artiklan mukaisesti ilmoitettujen sääntöjen kanssa. Tätä varten jäsenvaltioilla olisi oltava riittävästi aikaa päivittää vertailuasiakirja tai ilmoittaa/muuttaa/perua sääntöjä 17 artiklan menettelyn mukaisesti. Siihen saakka kunnes molemmat sääntökokoelmat on sovitettu yhteen ja kansallisia sääntöjä varten on käytössä keskitetty tiedonsyöttöpiste, kansalliset turvallisuusviranomaiset voivat käyttää vertailuasiakirjassa lueteltuja sääntöjä kuljetusyksikköjen käyttöönottolupien myöntämiseen, jos näiden kahden sääntökokoelman välillä on eroavaisuuksia.
- (7) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/49/EY ⁽³⁾ 8 artiklan mukaisesti julkaistavat kansalliset turvallisuussäännöt eivät ole vertailuasiakirjan kannalta merkityksellisiä. Kyseistä direktiiviä on itse asiassa muutettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2008/110/EY ⁽⁴⁾ siten, että direktiivin 2004/49/EY liitteestä II on poistettu kansalliset turvallisuussäännöt, jotka liittyvät kuljetusyksiköiden käyttöönottolupien myöntämiselle ja kunnossapidolle asetettuihin vaatimuksiin.
- (8) Kansallisten turvallisuusviranomaisten olisi kansallisia vertailuasiakirjoja kootessaan määriteltävä painopistealueet direktiivin 2008/57/EY tavoitteiden mukaisesti ottaen huomioon voimavarat, jotka ovat turvallisuusviranomaisten käytössä asianomaisissa työryhmissä käytyjen keskustelujen jälkeen.
- (9) Direktiivin 2008/57/EY 27 artiklan 4 kohdan mukaisesti komissiolla olisi koska tahansa oltava mahdollisuus hyväksyä virastolle osoitettu toimenpide, jolla vertailuasiakirjaa muutetaan.
- (10) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat direktiivin 2008/57/EY 29 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun komitean lausunnon mukaiset,

⁽¹⁾ EUVL L 191, 18.7.2008, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 341, 22.12.2009, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 164, 30.4.2004, s. 44.

⁽⁴⁾ EUVL L 345, 23.12.2008, s. 62.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Tämän päätöksen liitteessä täsmennetään direktiivin 2008/57/EY 27 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun vertailuasiakirjan sisältö.

2. Virasto julkistaa vertailuasiakirjan ja ylläpitää sitä. Vertailuasiakirja on asetettava vapaasti saataville viraston verkkosivulle. Virasto julkistaa vertailuasiakirjan ensimmäisen version neljän kuukauden kuluessa tämän päätöksen voimaantulosta.

3. Virasto raportoi komissiolle ja direktiivin 2008/57/EY 29 artiklassa tarkoitetulle komitealle vähintään kerran vuodessa vertailuasiakirjan julkistamisesta ja ylläpidosta.

4. Komissio voi koska tahansa direktiivin 2008/57/EY 27 artiklan 4 kohdassa vahvistettua menettelyä noudattaen hyväksyä viraston tai jäsenvaltion aloitteesta taikka omasta aloitteestaan minkä tahansa päätöksen, jolla viraston julkaisemaa vertailuasiakirjaa muutetaan.

2 artikla

Vertailuasiakirjassa tarkoitetaan

a) ”säännöllä” jäsenvaltiossa sovellettavaa vaatimusta, jota kalustoyksikköjen käyttöönottoluvan hakijan on noudatettava, kun vaatimus koskee

— päätöksen 2009/965/EY liitteessä vahvistetun luettelon parametria, ja/tai

— tunnistamiseen ja testaamiseen liittyviä edellytyksiä, ja/tai

— menettelyä kalustoyksikköjen käyttöönottoluvan saamiseksi.

b) ”luokittelulla” yhden jäsenvaltion toisen jäsenvaltion sellaiselle kansalliselle säännölle antamaa asemaa, joka koskee jonkin direktiivin 2008/57/EY liitteessä VII olevassa 2 jaksossa määritellyn kolmen ryhmän (A, B tai C) mukaista tiettyä parametria.

3 artikla

1. Kunkin jäsenvaltion kansallisessa vertailuasiakirjassa on oltava kunkin päätöksen 2009/956/EY liitteessä olevassa luettelossa olevan parametrin osalta

a) viittaus kyseisessä jäsenvaltiossa sovellettaviin kansallisiin sääntöihin, jotka koskevat kalustoyksikköjen käyttöönottolupaa, tai lausunto siitä, ettei kyseisen parametrin osalta ole esitetty vaatimuksia;

b) muissa jäsenvaltioissa sovellettavien sääntöjen direktiivin 2008/57/EY liitteessä VII olevan 2 jakson mukainen luokittelu.

2. Virasto järjestää tarvittaessa tapaamisia, joilla helpotetaan kansallisten turvallisuusviranomaisten kalustoyksikköjen käyttöönottolupia koskevien kansallisten sääntöjen luokittelutyötä.

4 artikla

1. Kunkin kansallisen turvallisuusviranomaisen on toimitettava virastolle kansallisen vertailuasiakirjan kokoamiseen tarvittavat tiedot. Erityisesti kansallisen turvallisuusviranomaisen on

a) toimitettava virastolle viittaukset kutakin parametria koskeviin kansallisiin sääntöihin ja niiden luokittelu;

b) ilmoitettava virastolle sääntöjen muuttumisesta, kun sääntömuutos julkistetaan;

c) nimettävä henkilö tai yksikkö, joka vastaa tietojen toimittamisesta virastolle;

d) vaihdettava aktiivisesti näkemyksiä ja kokemuksia muiden kansallisten turvallisuusviranomaisten kanssa voidakseen luokitella säännöt 3 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti. Kansallisten turvallisuusviranomaisten on toimittava yhteistyössä tarpeettomien vaatimusten ja turhien tarkistusten poistamiseksi.

2. Kunkin jäsenvaltion on hyväksyttävä kansallinen vertailuasiakirjansa.

3. Yhden vuoden kuluessa siitä, kun kansallinen vertailuasiakirja on julkaistu, jäsenvaltioiden on varmistettava, että vertailuasiakirjaan sisältyvät vaatimukset ja direktiivin 2008/57/EY 17 artiklan mukaisesti ilmoitettavien sääntöjen vaatimukset ovat keskenään johdonmukaisia. Näiden sääntöjen välinen johdonmukaisuus on varmistettava kuuden kuukauden kuluessa siitä, kun kansallisten sääntöjen ilmoittamista ja vertailuasiakirjaa varten saadaan käyttöön keskitetty tiedonsyöttöpiste. Komissio ilmoittaa jäsenvaltioille päivämäärän, johon mennessä keskitetty tiedonsyöttöpiste kansallisten sääntöjen ilmoittamiseen saadaan käyttöön. Jos virasto tämän määräajan jälkeen tulee tietoiseksi epäjohdonmukaisuudesta, se antaa tästä tiedon kyseiselle jäsenvaltiolle. Jos vertailuasiakirjan sääntöä ei vielä ole ilmoitettu, se on joko ilmoitettava tai vertailuasiakirja on päivitettävä.

4. Kahden kuukauden kuluessa tämän päätöksen voimaantulosta jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle toimivaltainen yksikkö, joka vastaa jäsenvaltion kansallisen vertailuasiakirjan vahvistamisesta ja hyväksymisestä sekä siihen tehtävistä muutoksista.

5 artikla

1. Jos sääntömuutos voi vaikuttaa kyseisen säännön luokitteluun toisessa jäsenvaltiossa, viraston on 4 artiklan 1 kohdan b alakohdan lisäksi annettava tällaisesta jäsenvaltiosta tieto kansallisille turvallisuusviranomaisille, jotta ne voivat tarkistaa luokittelunsa.
2. Jos virasto tulee tietoiseksi säännöstä, jonka jokin jäsenvaltio ehdottaa luokiteltavaksi ryhmään B tai C kun se viraston mielestä olisi luokiteltava ryhmään A, se aloittaa keskustelun kyseisen kansallisen turvallisuusviranomaisen kanssa, jotta asianmukaisesta luokittelusta päästäisiin sopimukseen.
3. Jos virasto asianomaisen kansallisen turvallisuusviranomaisen kanssa käytyjen keskustelujen jälkeen katsoo, ettei kansallisen turvallisuusviranomaisen tekemä luokittelu ryhmään B tai C ole direktiivin 2008/57/EY säännösten mukaisesti perusteltu ja että luokittelusta ryhmään B tai C aiheutuu tarpeeton vaatimus tai tarpeeton tarkistus, jolla on suhteettoman suuri vaikutus kalustoyksikköjen käyttöönottoluvan kustannuksiin tai saantiaikaan, virasto ilmoittaa tästä komissiolle ja antaa komissiolle ja kyseiselle jäsenvaltiolle teknisen lausunnon.
4. Komissio hyväksyy tarvittaessa päätöksen direktiivin 2008/57/ETY 27 artiklan 4 kohdassa tarkoitettua menettelyä

noudattaen. Tällainen päätös osoitetaan virastolle vertailuasiakirjan päivittämiseksi ja kyseiselle jäsenvaltiolle kansallisen vertailuasiakirjan hyväksymiseksi 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

6 artikla

Tätä päätöstä ei sovelleta Kyproksen tasavaltaan eikä Maltaan niin kauan kuin niiden alueella ei ole rautatiejärjestelmää.

7 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä huhtikuuta 2011.

8 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille ja Euroopan rautatievirastolle.

Tehty Brysselissä 9 päivänä maaliskuuta 2011.

Komission puolesta

Siim KALLAS

Varapuheenjohtaja

LIITE

VERTAILUASIAKIRJA

1. Vertailuasiakirjan tarkoitus

Vertailuasiakirjan tarkoituksena on helpottaa kuljetusyksikköjen käyttöönottolupaan liittyvää menettelyä seuraavin tavoin:

- a) luettelemalla kaikki parametrit, jotka on tarkistettava kalustoyksikköjen käyttöönoton yhteydessä;
- b) erittelemällä kaikki säännöt, joita jäsenvaltiot soveltavat kuljetusyksikköjen käyttöönottolupaan;
- c) esittämällä kaikkien sääntöjen kohdalla viittaus parametriin, joka on tarkistettava kalustoyksikköjen käyttöönoton yhteydessä;
- d) luokittelemalla kaikki säännöt ryhmään A, B tai C direktiivin 2008/57/EY liitteessä VII olevan 2 jakson mukaisesti;
- e) esittämällä päätöksen 2009/965/EY 1 artiklan mukaisesti perustiedot kalustoyksikköjen käyttöönottoa koskevasta kansallisesta lainsäädännöstä.

2. Rakenne ja sisältö

Vertailuasiakirjan rakenteen on oltava seuraavanlainen:

- 1 osa: Soveltamisohjeistus: Tässä osassa käsitellään tähän päätökseen sisältyviä seikkoja ja kaikkia muita hallinnonin sekä vertailuasiakirjan ymmärtämisen ja käytön kannalta merkityksellisiä tietoja.
- 2 osa: Kansalliset vertailuasiakirjat: Vertailuasiakirjaan on sisällyttävä kaikki kansalliset vertailuasiakirjat, joissa luetaan ja luokitellaan kansalliset säännöt, 3 artiklassa tarkoitettun mukaisesti yksi kutakin jäsenvaltiota kohti.
- 3 osa: Tiedot kansallisesta lainsäädännöstä: Päätöksen 2009/965/EY 1 artiklan mukaisesti vertailuasiakirjassa on oltava tietoja kalustoyksikköjen käyttöönottoa koskevasta kansallisesta lainsäädännöstä. Tämä osa on täytettävä heti, kun jäsenvaltio ilmoittaa kansalliset toimenpiteet direktiivin 2008/57/EY täytäntöön panemiseksi.

3. Vertailuasiakirjan käyttöala

Vertailuasiakirja koskee kaikkia rautatiekuljetusyksikköjen käyttöönottolupia, joihin sovelletaan direktiiviä 2008/57/EY ja joissa edellytetään kansallisten sääntöjen noudattamista.

Direktiivin 2008/57/EY 1 artiklan mukaisesti tämä koskee kalustoyksikköjä, joita on määrä käyttää TEN-verkossa ja sen ulkopuolella.

YTE:n mukaisten kalustoyksikköjen kohdalla vertailuasiakirjan on mahdollistettava eri jäsenvaltioissa sovellettavien sääntöjen välinen vertailu ja ristiinviittaukset tietyn parametrin osalta, jotta infrastruktuurin tekninen yhteensopivuus, erityistapausten noudattaminen, avoimien kohtien sulkeminen sekä poikkeustapauksia koskevien kansallisten sääntöjen noudattaminen voidaan varmistaa.

Vertailuasiakirjan on myös mahdollistettava muiden kuin YTE:n mukaisten kalustoyksikköjen käyttöönoton yhteydessä tarkistettavien parametrien luetteloa koskevien kansallisten sääntöjen välinen vertailu ja ristiinviittaukset.

III

(Muut säädökset)

EUROOPAN TALOUSALUE

EFTA-VALTIOIDEN PYSYVÄN KOMITEAN PÄÄTÖS

N:o 3/2010/PK,

annettu 1 päivänä heinäkuuta 2010,

sisäisestä kustannusjaosta

EFTA-VALTIOIDEN PYSYVÄ KOMITEA

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Islannin, Liechtensteinin ja Norjan, jäljempänä 'EFTA-valtiot', rahoitusosuudet ETA:n rahoitusjärjestelmään vuosina 2009–2014 jaetaan viiteen vuotuisen erään ja määritetään 2 artiklan mukaisesti.

2 artikla

1. EFTA-valtioiden rahoitusosuudet ETA:n rahoitusjärjestelmään vuosina 2009–2014 perustuvat niiden bruttokansantuotteeseen (BKT).

2. EFTA-valtion rahoitusosuus varainhoitovuonna t perustuu käytettävissä oleviin vuoden $t - 2$ BKT-tietoihin ja vastaa kyseisen EFTA-valtion osuutta kaikkien EFTA-valtioiden yhteenlasketusta BKT:sta vuonna $t - 2$.

3. Islannin osuus kustakin viidestä vuotuisesta rahoitusosuuserästä on enintään 6,795 miljoonaa euroa.

Jos Islannin rahoitusosuus, joka lasketaan sen osuutena kaikkien EFTA-valtioiden yhteenlasketusta BKT:sta vuonna $t - 2$, ylittää 6,795 miljoonaa euroa tiettyä varainhoitovuonna t , Liechtenstein ja Norja veloitetaan maksamaan ylimenevä määrä suhteessa niiden osuuksiin EFTA-valtioiden yhteenlasketusta BKT:sta vuonna $t - 2$.

4. EFTA-valtioiden on toimitettava vuosittain maaliskuun 1 päivään mennessä BKT-tiedot, joihin vuoden t rahoitusosuudet perustuvat. Toimitettavien tietojen on koskettava vuotta $t - 2$.

5. Rahoitusosuudet ilmaistaan euroina.

3 artikla

EFTA-valtion liittyminen EU:hun ei vaikuta sen velvoitteeseen maksaa rahoitusosuus ETA:n rahoitusjärjestelmään vuosina 2009–2014 tämän päätöksen mukaisesti.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona säädös ETA:n rahoitusjärjestelmän perustamisesta vuosiksi 2009–2014 tulee voimaan tai josta alkaen sitä sovelletaan väliaikaisesti.

5 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä 1 päivänä heinäkuuta 2010.

EFTA-valtioiden pysyvän komitean puolesta

Puheenjohtaja

Stefán Haukur JÓHANNESSEN

Pääsihteeri

Kåre BRYN

LIITE

Pysyvä komitea katsoo, että ennen kuin mahdolliset neuvottelut vuoden 2014 jälkeisistä rahoitusosuuksista taloudellisen ja sosiaalisen eriarvoisuuden vähentämiseksi ETA:ssa saatetaan päätökseen, kustannusjakojärjestelmää on tarkistettava laskentaperusteen muuttuessa bruttokansantuotteesta (BKT) bruttokansantuloksi (BKTL).

TILAUSHINNAT 2011 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 100 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	770 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	300 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI